

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0570

Martedì 03.11.2020

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Telegramma del Santo Padre, a firma del Cardinale Segretario di Stato, per le vittime dell'attentato a Vienna**

◆ **Telegramma del Santo Padre, a firma del Cardinale Segretario di Stato, per le vittime dell'attentato a Vienna**

## Telegramma

### Traduzione in lingua italiana

Pubblichiamo di seguito il telegramma di cordoglio per le vittime dell'attentato avvenuto ieri sera a Vienna (Austria), inviato - a nome del Santo Padre Francesco - dal Cardinale Segretario di Stato, Pietro Parolin, all'Arcivescovo della Città, Em.mo Card. Christoph Schönborn, O.P.:

## Telegramma

Seiner Eminenz

Kardinal Christoph Schönborn

Erzbischof von Wien

WIEN

Mit großer Betroffenheit hat der Heilige Vater Papst Franziskus von den schrecklichen Gewaltakten in Wien Kenntnis erhalten, die über unschuldige Menschen Tod und Schmerz gebracht haben. Seine Heiligkeit bekundet den Angehörigen der Toten und dem ganzen österreichischen Volk seine tiefe Anteilnahme. Ebenso ist er den Verletzten nahe und betet für deren baldige Genesung. Papst Franziskus empfiehlt die Opfer der Barmherzigkeit Gottes und bittet den Herrn, dass Gewalt und Hass aufhören und das friedliche Zusammenleben in der Gesellschaft gefördert werden mögen. Von Herzen begleitet Seine Heiligkeit alle, die von dieser Tragödie betroffen sind, mit seinem Segen.

Kardinal Pietro Parolin

*Staatssekretär Seiner Heiligkeit*

[01317-IT.01] [Originalsprache: Deutsch]

**Traduzione in lingua italiana**

A Sua Eminenza Reverendissima

Christoph Cardinale Schönborn

Arcivescovo di Vienna

VIENNA

Profondamente colpito, il Santo Padre Francesco ha appreso la notizia degli atti violenti a Vienna che hanno portato morte e dolore a persone innocenti. Sua Santità esprime la sua profonda partecipazione ai familiari delle vittime e a tutto il popolo austriaco, è inoltre vicino ai feriti e prega per la loro pronta guarigione. Papa Francesco affida le vittime alla misericordia di Dio ed implora il Signore, affinché cessino violenza e odio e venga promossa la convivenza pacifica nella società. Di cuore Sua Santità accompagna quanti sono stati colpiti da questa tragedia con la sua Benedizione.

Cardinale Pietro Parolin

*Segretario di Stato*

[01317-IT.01] [Testo originale: Tedesco - Traduzione di lavoro]

[B0570-XX.01]

---